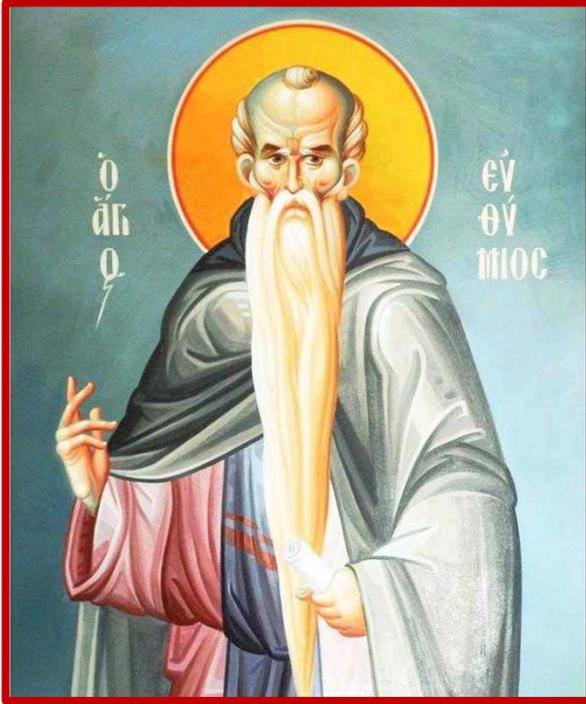


اليوم العشرون من شهر كانون الثاني

تذكار أبينا البارِّ إفتيميوس الكبير اللابس اللبنة



صلاة الغروب

الأحد ١٩ كانون الثاني ٢٠٢٥ (مساءً)

صلاة الغروب

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

المتقدم: المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعَزِّي. رُوحَ الْحَقِّ الْحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِئِ
الْكُلِّ. كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الْحَيَاةِ. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ ذَنْسٍ.
وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً): قَدَّوسُ اللهُ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الثَّالِثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطِيَايَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.
يَا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبِّنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المتقدم (ينحني ثلاثًا قائلاً): هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْنَا

المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظْمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَالِيَتِهِ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهِيْبَ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها
أقمت للمياه حدًا لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها
أنت الذي يسقي الجبال من علاليه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدّد قلب الإنسان
ترتوي أشجار الربّ. أرز لبنان الذي غرسه
هناك تُعشّش العصافير. وللقلق بيت في السّرو
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغلِهِ حتّى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزُوقِهَا تَعُودُ
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنِ
أُسَيْدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

ونعيد: الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبه السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسِنا. إلى الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. وأتِّحادِ الجميع. إلى
الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينَ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرِّمين. والشمامسة الخدَّام
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نَطْلُبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نَطْلُبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبَرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتَّعِبِينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نَطْلُبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نَطْلُبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيدِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتَنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتَنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الْأَوَّلِ

المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχεθ τῇ φωνῇ τῆς
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبَحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لِّفَمِي. وَرَقِيبًا عَلَيَّ بَابِ شَفَتِي

لَا تُحْمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمَ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاقِ فِي مَلَدَّاتِهِمْ

فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيُقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتِ عِظَامُهُمْ
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْحِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ
يَسْفُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأُنَجِّوْهُ أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

المزمور ١٤١ (صلاة ساجدين)

بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَصْرُخُ. بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَنْضَرِّعُ
أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضْرَعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضَيْقِي
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا. أَخْفَوْا لِي فَحًّا
أَلْتَفْتُ يَمَنَةً وَأَتَرَقَّبُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي
فَالَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قَلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ
أَصْغِ إِلَى تَضْرَعِي. فَإِنِّي ذُلَّلْتُ جِدًّا
نَجِّنِي مِنَ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدُ بِأَسْمِكَ
يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

المزمور ١٢٩ (صلاة لطلب الغفران والرحمة)

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي
لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

إِنْ كُنْتَ لِلْآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

أَيُّهَا الْأَبُ إِفْتِيْمِيُوسَ. أَرْسَلَ مَلَائِكَ سَمَاوِيٍّ مُنْبِئًا بِمَوْلِدِكَ. مِثْلَمَا أَنْبَأَ بِمَوْلِدِ
يُوحَنَّا مِنْ أُمِّ عَاقِرٍ. فَشَابَهَتْهُ بِالْغَيْرَةِ. وَأَصْبَحَتْ مِثَالًا لِلزُّهْدِ وَالتَّجَرُّدِ. نَاشِئًا
وَمُعَمِّدًا فِي الْجِبَالِ. مَشْرِقًا بِالْعَجَائِبِ الَّتِي لَا تُحْصَى

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرْتُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

أَيُّهَا الْأَبُ إِفْتِيْمِيُوسَ. ظَهَرَتْ ثَمَرَةٌ لِلْعُثْمِ. عَلَى أَنْكَ. وَوَلَدْتَ لِلْمَسِيحِ أَبْنَاءَ
كَثِيرِينَ. لِأَنَّ الْبَادِيَةَ كَانَتْ غَيْرَ مَأْهُوَلَةٍ. فَأَصْبَحَتْ غَاصَّةً بِالْمُتَوَحِّدِينَ مِنْ أَبْنَائِكَ
الرُّوحِيِّينَ. فَأَبْتَهَلَ الْآنَ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ. أَنْ يَهَبَ لِنَفْسِنَا الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

إِنْتَظَرَ الرُّقْبَاءَ لِلصُّبْحِ. وَالْحِرَاسَ لِلْفَجْرِ. فَلَيْتَظُنَّ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

أَيُّهَا الْأَبُ إِفْتِيْمِيُوسَ. إِنْ سِيرَتَكَ تُعْجِزُ الْبِيَانَ. وَإِيمَانُكَ مُسْتَقِيمُ الرَّأْيِ.

لَأَنَّكَ أَرْتَقِيَتَ مِنَ الْأَفْعَالِ إِلَى سُمُومِ الْمَشَاهِدَةِ الْإِلَهِيَّةِ. صَائِرًا خِزَانَةً لِلْحِكْمَةِ.
عَابِدًا الْمَسِيحَ أَحَدَ الثَّلَاوِثِ بِطَبِيعَتَيْنِ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلَ أَنْ يَرْحَمَ نَفْسِنَا

باللحن الرابع

لِأَنَّ عِنْدَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وَعِنْدَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وَهُوَ يَفْتِنْدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

يَا مَنْ تَقَدَّسَ قَبْلَ مَوْلِدِهِ. إِنَّ الْعَيْنَ النَّازِرَةَ كُلَّ شَيْءٍ. لَمَا سَبَقَتْ فَعَايَنْتَ

مِيْلَكَ وَأَنْعَطَافَكَ إِلَى مَا هُوَ أَفْضَلُ بِعِزْمٍ لَا يَنْتَبِي. بَشَّرْتَ بِكَ هِبَةً مِنَ اللَّهِ.

وَسَمِيًّا لِلسَّرُورِ. فَأَزَالَتْ حُزْنَ وَالذِّيكِ. لِذَلِكَ سَبَقْتَ فَأَرْضَيْتَ مِنْذُ الطِّفْلِ

الْإِلَهِ الْحَسَنِ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلَ أَنْ يُنِيرَ وَيُخْلِصَ نَفْسِنَا

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

أَيُّهَا الْأَبُ الْمَمْلُوءُ مِنَ الْمَوَاهِبِ الْإِلَهِيَّةِ. إِنَّ الْمَسِيحَ لَمَا وَجَدَكَ مِرَاةً صَافِيَةً
تَعَكَّسَ الْإِلَهَامَاتِ الْإِلَهِيَّةَ بِأَمَانَةٍ. بَعَثَ إِلَيْكَ بِأَشَعَّةِ نُورِهِ الْخَاصِّ الْبَهِيَّةِ. فَصَرَتْ
يَنْبوعًا غزيرًا للأشفية. وقُوتًا للجوع. وغَيْثًا مُرَوِيًا ظَمًا الْعَطَاشِ. وَإِذْ عَايَنْتَ
أَمْزِجَةَ النُّفُوسِ. أَصْلَحْتَهَا لِلَّهِ بِحِكْمَتِكَ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلُ أَنْ يُنِيرَ وَيُخْلِصَ نَفُوسَنَا

لِأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدُومًا إِلَى الْأَبَدِ

يَا إِفْتِيْمْيُوسُ الْمُتَلَأَلِيَّ بِالنَّظَرِ وَالْعَمَلِ. إِنَّ سِيرَتَكَ الْحَاكِيَةَ سِيرَةَ الْمَلَائِكَةِ.
أَمَسْتَ قَانُونًا لِلْفَضِيلَةِ. وَغَوَظًا كَامِلًا لِلْمُرِيدِينَ أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ بِكَمَالٍ. أَمَّا
كَلَامُكَ الْمُلْهِمُ. فَقَدْ عَلَّمْتَ بِهِ عِبَادَةَ الثَّالُوثِ. وَأَوْضَحْتَ أَنَّ الْمَسِيحَ وَاحِدٌ
بَطَبِيعَتَيْنِ. وَأَنَّ الْجَمَاعَةَ مَسَاوِيَةٌ أَنَا جِيلِ الْمَسِيحِ الْأَرْبَعَةَ عَدَدًا. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلُ أَنْ يُنِيرَ
وَيُخْلِصَ نَفُوسَنَا

باللحن الثالث

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْأَبُ إِفْتِيْمْيُوسُ. نُذِرْتَ لِلَّهِ قَبْلَ أَنْ تُولَدَ. كَصَمُوئِيلَ. فَغَدَوْتَ بِمَقْتَضَى
أَسْمِكَ سُرُورًا لِلْمُؤْمِنِينَ وَعُكَّاظًا وَقَاعِدَةً لِلْمَتَوَحِّدِينَ. وَمَسْكَنًا طَاهِرًا لِلرُّوحِ الْقُدُسِ.
فَالْتَمَسْنَا لَنَا نَحْنُ مَكْرَمِيكَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى

للسيدة. باللحن الثالث

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

يَا جَدِيدَةً بِكُلِّ وَقَارٍ. كَيْفَ لَا نَعَجَبُ مِنْ وِلَادَتِكَ إِلَهًا مُتَأَنِّسًا؟ فَإِنَّكَ يَا
مُنزَهَةً عَنِ كُلِّ عَيْبٍ. لَمْ تَعْرِفِي رَجُلًا. وَوُلِدْتَ بِالْجَسَدِ مِنْ غَيْرِ أَبِي. ابْنًا مَوْلُودًا
بِغَيْرِ أُمٍّ مِنَ الْآبِ قَبْلَ الدُّهُورِ. وَلَمْ يَلْحَقْ بِهِ تَغْيِيرٌ أَوْ اخْتِلَاطٌ أَوْ أَنْقِسَامٌ. بَلْ

حَفِظْ حَوَاصَّ كُلِّ مِنَ الْجَوْهَرِينَ سَالِمَةً. فَلذَلِكَ أَبْتَهَلِي إِلَيْهِ. أَيَّتُهَا السَّيِّدَةُ الأُمُّ
العذراء. أَنْ يُخَلِّصَ نُفُوسَ الْمُعْتَرِفِينَ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ. أَنْتِ وَالِدَةُ الإِلهِ

الدخول

الشماس: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

ترنيمة الشكر المسائية

المتقدم والخورس: أَيُّهَا النُّورُ البهِيّ. نُورُ المجدِ المُقَدَّسِ.

مجدِ الآبِ الذي لا يموت. السَّمَاوِيِّ. القُدُّوسِ المَغْبُوطِ. يا يسوعُ المسيح.

إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نُورَ المَسَاءِ.

نُسَبِّحُ اللهَ الآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ القُدُّوسَ.

إنه يحقُّ في كُلِّ الأوقاتِ أَنْ تُسَبِّحَ بِأصواتِ بارَّةٍ.

يا أَبْنَ الله. يا معطيَ الحياة. لذلِكَ العالمُ إِيَّاكَ يَمجِّدُ

آيات المساء

الشماس: آياتُ المساءِ (إسبيراس بروكيمنن) Ἐσπέρας προκειμένεον

يوم الأحد مساءً. باللحن الثامن (مز ١٣٣)

ألا بَارِكُوا الرَّبَّ. يا جَمِيعَ عبيدِ الرَّبِّ (مَرَّتَيْنِ)

الواقفينَ في بيتِ الرَّبِّ. وفي دِيَارِ بيتِ إلهنا (مَرَّةً)

وللمرة الثالثة: ألا بَارِكُوا الرَّبَّ. يا جَمِيعَ عبيدِ الرَّبِّ

قراءات من الكتاب المقدس

الشماس: الحكمة (صوفيا)

القارئ: تُقرأ في هذه الليلة المُقدَّسة ثلاث قِراءات. قراءة أولى من حكمة سليمان الحكيم (٥: ١٦ - ٦: ٤)

الشماس: فلنصغ (بروسخومن)

القارئ: ﴿ الصِّدِّيقُونَ يَحْيَوْنَ إِلَى الأَبَدِ. وَعِنْدَ الرَّبِّ ثَوَابُهُمْ. وَلَهُمْ عَنَايةٌ مِنْ لَدُنِ العَلِيِّ. فَلذَلِكَ سَيَأْلُونَ مُلْكَ الكَرَامَةِ وَتَاجَ الجَمالِ مِنْ يَدِ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ يَسْتُرُهُمْ بِيَمِينِهِ وَبِذِرَاعِيهِ يَقْبِهِمْ. يَتَسَلَّحُ بِغَيْرَتِهِ وَيُسَلِّحُ الخَلْقَ لِلاِنْتِقَامِ مِنَ الأَعْداءِ. يَلْبَسُ البِرَّ دِرْعًا وَحُكْمَ الحَقِّ حُوذةً. وَيَتَّخِذُ القَداسَةَ ثُرْسًا لا يُفْهَرُ. وَيُحَدِّدُ عَضْبَهُ سَيِّفًا ماضِيًا. وَالعالمُ يُحارِبُ مَعَهُ الجُهاالَ. فَتَنْطَلِقُ صَواعِقُ البُرُوقِ أَنْطِلاقًا لا يُخْطِئُ. وَعَنْ قَوْسِ العُيُومِ المُحْكَمَةِ التَّوتِيرِ. تَطِيرُ إلى الهَدَفِ. وَسُخْطُهُ يَرْجُمُهُمْ بِبَرْدِ ضَحْمٍ. وَمِياهُ البِحارِ تَسْتَشيطُ عَلَيْهِمْ. وَالأنهارُ تَلْتَقِي بِطُغْيانٍ شَدِيدِ. وَتَنورُ عَلَيْهِمْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ زوبعةٌ تُذَرِّيهِمْ. وَالإِثمُ يُدَمِّرُ جَميعَ الأَرْضِ. وَالفُجُورُ يَغْلِبُ عُرُوشَ المُقْتَدِرِينَ. الحِكْمَةُ خَيْرٌ مِنَ القُوَّةِ. وَالْحَكِيمُ أَفْضَلُ مِنَ الجَبَّارِ. وَأَنْتُمْ أَيُّهَا المُلُوكُ فَاسْمَعُوا وَتَعَقَّلُوا. ويا فُضاةَ أَقاصِي الأَرْضِ اتَّعَضُوا. أَصْغُوا أَيُّهَا المُتَسَلِّطُونَ على الجُمَاهيرِ المَفْتَحِرُونَ بِجُمُوعِ الأُمَّمِ. فَإِنَّ سُلْطانَكُمُ مِنَ الرَّبِّ وَقُدْرَتُكُمُ مِنَ العَلِيِّ ﴿

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءة ثانية من سفر تثنية الاشتراع (٦ متفرق)

الشماس: فلنصغ

القارئ: قال موسى للشعب: هَذِهِ هِيَ الْوَصَايَا وَالرُّسُومُ وَالْأَحْكَامُ الَّتِي أَمَرَنِي الرَّبُّ إِلَهُكُمْ أَنْ أُعَلِّمَكُمْ بِهَا لِتَعْمَلُوا بِهَا. لِكَيْ تَتَّقِيَ الرَّبَّ إِلَهُكَ حَافِظًا جَمِيعَ رُسُومِهِ وَوَصَايَاهُ الَّتِي أَنَا أَمْرُكَ بِهَا أَنْتَ وَأَبْنُكَ وَأَبْنُ ابْنِكَ طَوَّلَ أَيَّامَ حَيَاتِكَ وَلِكَيْ تَطُولَ أَيَّامُكَ. فَاسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ وَأَحْرِصْ أَنْ تَعْمَلَ لِتُصِيبَ خَيْرًا. وَلِتَكْثُرَ جِدًّا كَمَا وَعَدَكَ الرَّبُّ إِلَهُ آبَائِكَ فِي أَرْضِ تَدُّرُ لَبْنَا وَعَسَلًا. اِسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلُ إِنَّ الرَّبَّ إِلَهُنَا رَبٌّ وَاحِدٌ. فَأَحْبِبِ الرَّبَّ إِلَهُكَ بِكُلِّ قَلْبِكَ وَكُلِّ نَفْسِكَ وَكُلِّ قُدْرَتِكَ. وَلِتَكُنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا أَمْرُكَ بِهَا الْيَوْمَ فِي قَلْبِكَ. وَكِرِّرْهَا عَلَى بَيْتِكَ وَكَلِّمَهُمْ بِهَا إِذَا جَلَسْتَ فِي بَيْتِكَ وَإِذَا مَشَيْتَ فِي الطَّرِيقِ وَإِذَا نِمْتَ وَإِذَا قُمْتَ. وَأَعْقِدْهَا عَلَامَةً عَلَى يَدِكَ وَلِتَكُنْ عَصَائِبَ بَيْنَ عَيْنَيْكَ. وَاسْكُتْ عَلَيْهَا عَلَى عَصَائِدِ أَبْوَابِ بَيْتِكَ وَعَلَى أَبْوَابِكَ. الرَّبُّ إِلَهُكَ تَتَّقِي وَإِيَّاهُ تَعْبُدُ وَبِاسْمِهِ تَحْلِفُ. لَا تَتَّبِعْ إِلَهَةً أُخَرَ مِنْ إِلَهَةِ الْأُمَّمِ الَّذِينَ حَوْلَيْكُمْ. لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ هُوَ إِلَهُ غَيْرٍ فِيمَا بَيْنَكُمْ لِكَيْ لَا يَشْتَدَّ عَلَيْكَ غَضَبُ الرَّبِّ إِلَهُكَ فَيُبِيدَكَ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ. لَا تُجْرِبُوا الرَّبَّ إِلَهُكُمْ كَمَا جَرَّبْتُمُوهُ فِي ذَاتِ الْمِحْنَةِ. بَلِ احْفَظُوا وَصَايَا الرَّبِّ إِلَهُكُمْ وَشَهَادَاتِهِ وَرُسُومَهُ الَّتِي يَأْمُرُكُمْ بِهَا

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءةٌ ثالثة من سفر تثنية الاشرع (٣٠ متفرق)

الشماس: فلنصغ

القارئ: ﴿ وقال موسى للشعب: إِنَّ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ الَّتِي أَنَا أَمْرُكَ بِهَا الْيَوْمَ لَيْسَتْ فَوْقَ طَاقَتِكَ وَلَا بَعِيدَةً مِنْكَ. لَا هِيَ فِي السَّمَاءِ فَتَقُولَ مَنْ يَصْعَدُ لَنَا إِلَى السَّمَاءِ فَيَتَنَاوَلَهَا وَيُسْمِعُنَا إِيَّاهَا فَتَعْمَلُ بِهَا. وَلَا هِيَ فِي عِبرِ هَذَا الْبَحْرِ فَتَقُولَ مَنْ يَقْطَعُ لَنَا هَذَا الْبَحَرَ فَيَتَنَاوَلَهَا وَيُسْمِعُنَا إِيَّاهَا فَتَعْمَلُ بِهَا. بَلِ الْكَلِمَةُ قَرِيبَةٌ مِنْكَ جِدًّا فِي فَيْكٍ وَفِي قَلْبِكَ لِتَعْمَلَ بِهَا. أَنْظُرْ. إِنِّي قَدْ جَعَلْتُ الْيَوْمَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْحَيَاةَ وَالْحَيْرَ وَالْمَوْتَ وَالشَّرَّ. وَقَدْ أَشْهَدْتُ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ بِأَنِّي قَدْ جَعَلْتُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ الْحَيَاةَ وَالْمَوْتَ الْبَرَكَهَ وَاللَّعْنَةَ. فَاخْتَرِ الْحَيَاةَ لِكَيْ تَحْيَا أَنْتَ وَدُرَيْتُكَ. بَأَنَّ تُحِبَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ وَتُطِيعَ أَمْرَهُ وَتَتَشَبَّثَ بِهِ لِأَنَّ بِهِ حَيَاتَكَ وَطَوْلَ أَيَّامِكَ ﴾

الطلبة الملحة

الشماس: لنقل كافة من كل نفوسنا وكل أذهاننا. فلنقل

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثاً). (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: أيُّها الرَّبُّ الضَّابِطُ الكلِّ. إله آباينا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الْمُؤَقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّهْبَانَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخِلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ حَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
المُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الأرثوذكسيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي التَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَرِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

أَهْلِنَا يَا رَبِّ

المتقدم: أَهْلِنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلَا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمْنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزِنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتَكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَبْنَغِي التَّسْبِيحَ. لَكَ يَبْنَغِي النَّشِيدَ. لَكَ يَبْنَغِي الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلَ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حُطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَآكَ سَلَامٍ. مُرَشِّدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحِمَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوْآخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهِيْبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الشماس: فلنحِنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لْخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ. أَنْظِرْ إِلَى عَبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عَبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهِيْبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنَّهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ فِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمَنْ الْخَوَاطِرِ الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيْرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الطواف . باللحن الثالث

أَيُّهَا الْآبُ إِفْتِيْمْيُوسُ. إِنْ مَلَكَ الرَّبِّ بَشَرًا وَالدَّيْكَ قَائِلًا: إِسْتَبَشِرَا مَسْرُورِينَ. لِأَنَّهُ سَيُولَدُ لَكُمْ صَبِيٌّ يَحْمَلُ اسْمَ السُّرُورِ. فَجِئْتِ ابْنًا لِلْوَعْدِ. وَرَبِّيتِ عَلَى الصَّلَاةِ مِنْذُ الْفِطَامِ

أَيُّهَا الأبُ إِفْتِمْيُوسَ . مَا حَصَّنْتَ عَقْلَكَ بِالْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ . تَجَافَيْتَ عَنِ الزَّائِلَاتِ
غَيْرِ مَفْتَحِرٍ أَصْلًا بِالْأَرْضِيَّاتِ . فَظَهَرْتَ فِي الْأَحْزَانِ ذَا بَسَالَةٍ وَعِزِيمَةٍ شَدِيدَةٍ .
وَفِي النُّسْكِ فَرِحًا مَتَوَاضِعًا وَدِيْعًا . وَإِذْ جُرْتَ بِحِكْمَةٍ لُجَّةَ هَذَا الْعَمْرِ الزَّائِلِ .
بَلَغْتَ الْمِينَاءَ الْهَادِيَّ . فَأَبْتَهَلْ إِلَى الْمَسِيحِ . أَنْ يَرْحَمَ نَفُوسَنَا

بِاللَّحْنِ الثَّانِي

لَمَا رَغِبْتَ فِي السِّيَرَةِ الْعُلُويَّةِ أَيُّهَا الأبُ إِفْتِمْيُوسَ . إِزْدَرَيْتَ الْأُمُورَ الدُّنْيَوِيَّةَ .
وَأَطَّرَحْتَ الْغَنِيَّ مَتَسَرِبِلًا بِالتَّوَاضِعِ . وَرَغِبْتَ عَنِ التَّنْعُمِ مَعْتَصِمًا بِالإِمْسَاكِ .
وَأَبْغَضْتَ الظُّلْمَ سَاعِيًّا إِلَى الْعَدَالَةِ . لِذَلِكَ أَدْكُرْنَا أَيُّهَا الأبُ الْبَارُّ فِي صَلَوَاتِكَ
الْمَقْبُولَةِ عِنْدَ الرَّبِّ

بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا خَادِمَ الْمَسِيحِ إِفْتِمْيُوسَ . أَشْرَقَتْ أَعْمَالُكَ الْحَسَنَةُ كَالشَّمْسِ فِي السَّمَاءِ
وَعَلَى الْأَرْضِ . لِأَنَّكَ كَرَزْتَ لَنَا بِحُسْنِ عِبَادَةِ بِيَامَانِ الْمَسِيحِ الْحَقِّ . الْمُنَزَّهِ عَنِ
كُلِّ وَصْمَةٍ . لِذَلِكَ أَيُّهَا الأبُ الْبَارُّ الْمَتَوَشِّحُ بِاللَّهِ . إِبْتَهَلْ فِي تَذَكَرِكَ أَنْ تُنْمَحَ
لَنَا الرَّحْمَةُ الْعَظْمَى

لِلسَّيِّدَةِ . بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمِينَ

يَا مُنَزَّهَةً عَنِ كُلِّ عَيْبٍ . إِنْعَظْفِي إِلَى أَبْتِهَالَاتِ عِبِيدِكَ . وَكُفِّي عَنَّا وَثَبَاتِ
الْأَهْوَاءِ . وَنَجِّنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ . فَإِنَّا أَحْرَزْنَاكَ أَنْتِ وَحَدِّكَ مِرْسَاءً أَمِينَةً ثَابِتَةً .
وَخَصَلْنَا عَلَى نُصْرَتِكَ . فَلَا تُخْزِنَا نَحْنُ الْمُسْتَعِيثِينَ بِكَ . أَيُّهَا السَّيِّدَةُ . بَلِّ أَسْرِعِي

وَلِيّ طَلَبِ الْهَاتِفِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدَةُ. يَا مَعُونَةَ الْجَمِيعِ.
وَفَرَحَ نَفُوسِنَا وَسِتْرَهَا وَخِلَاصَهَا

آيات آخر الغروب. باللحن الخامس

إفْرَحْ أَيُّهَا الأَبُ البَارِ. يَا بَاكُورَةَ لَفْرَحِ الكَنِيسَةِ. لِأَنَّهَا بِمَوْلِدِكَ صَدَّتْ هَجَمَاتِ
البِدْعِ. بِتَدْبِيرِ العِنَايَةِ الإِلَهِيَّةِ. لِذَلِكَ سُمِّيَتْ إِفْتِيْمْيُوسَ أعْنِي الفَرَحِ. فَجَاءَ أَسْمُكَ
مُطَابِقًا لِلوَاقِعِ. وَبِهَاءِ سَيْرَتِكَ مَلَأْتَ طَعْمَةَ الكَائِنَاتِ السَّمَاوِيَةِ فَرَحًا. فإِذْ تُنَعَّمُ
مَعَهُمْ. مَمْلُوءَةً نُورًا وَمَتَمِّعًا بِالإِشْرَاقِ الإِلَهِيِّ الفَائِقِ الكَمَالِ وَالسَّعَادَةِ. إِبْتِهَالًا إِلَى
المَسِيحِ. أَنْ يَهَبَ نَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ العُظْمَى

آية: كَرِيمٌ لَدَى الرَّبِّ مَوْتُ صَفِيَّةٍ (مز ١١٥)

أَيُّهَا المَغْبُوطُ المَتَأَلُّهُ العَقْلُ. لَمَّا تَأَيَّدْتَ بِعَصَا الصَّلِيبِ. جَفَّفْتَ سَيُولَ الرِّفَاقِ.
وَلَمَّا أَسْتَقَيْتَ عَقْلِيًّا مِنْ نَهْرِ النِّعِيمِ الإِلَهِيِّ وَنَبُوعِ الفِرْدُوسِ. فَجَرَّتْ فِي البَرِّيَّةِ يَنَابِيعَ
خِلَاصِيَّةِ. وَإِذْ أَرْتَوَيْتَ مِنْ مَجَارِي الرُّوحِ الإِلَهِيِّ. إِرْتَقَيْتَ كَنَخَلَةَ إِلَى عِنَانِ السَّمَاءِ.
فَظَهَرْتَ عَمُودًا نَارِيًّا مِمْتَلَأًا مِنْ إِشْرَاقِ نُورِ المَسِيحِ السَّاطِعِ. فَإِلَيْهِ أِبْتِهَالٌ. أَنْ يَهَبَ
نَفُوسِنَا الرَّحْمَةَ العُظْمَى

آية: طُوبَى لِلرَّجُلِ الذِّي يَتَّقِي الرَّبَّ. وَيَهْوَى وَصَايَاهُ جَدًّا (مز ١١١)

أَيُّهَا الأَبُ المَغْبُوطُ بِالحَقِيقَةِ. جُزَّتْ بِأَبْتِهَاجٍ وَسُرُورٍ نَفْسٌ إِلَى المِظَالِّ العَجِيبَةِ.
إِلَى بَيْتِ اللَّهِ. حَيْثُ أَنْعَامُ المَعْيِدِينَ. مَسْتَمِعًا التَّسَابِيحَ العَذْبَةَ المَفْرَحَةَ. مَشْتَرِكًا
فِي الفَرَحِ الذِّي لَا يُوصَفُ. وَالنِّعِيمِ الذِّي لَمَّا صَبَوْتَ إِلَيْهِ وَحَدَّهُ. أَمَّتْ الجَسَدَ يَا
إِفْتِيْمْيُوسَ. فَفُزْتَ بِهِ مَزِينًا بِالْعَدْلِ الإِلَهِيِّ. مِبْتِهَالًا إِلَى المَسِيحِ. المَانِحِ العَالَمِ الرَّحْمَةَ العُظْمَى

باللحن الخامس

المجد للآب والابن والروح القدس

أَيُّهَا الأبُّ البَارُّ. إِنَّكَ لَمْ تُعْطِ لِعَيْنَيْكَ نَوْمًا. وَلَا لِأَجْفَانِكَ نُعَاسًا. إِلَى أَنْ
أَعْتَقْتَ النَّفْسَ وَالْجَسَدَ مِنَ الْأَهْوَاءِ. وَهَيَّأْتَ ذَاتَكَ مَحَلًّا لِلرُّوحِ. حَتَّى مَتَى جَاءَ
الْمَسِيحُ مَعَ الْآبِ. إِتَّخَذَ فِيكَ مَقَامًا. فَصَرَتْ خَادِمًا لِلثَّلَاثِ الْمَتَسَاوِي الْجَوْهَرِ.
فِيَا أَبَانَا الْكَارِزَ الْعَظِيمِ. تَشَقَّعْ مِنْ أَجْلِ نَفُوسِنَا

لِلسَّيِّدَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعِذْرَاءِ. إِيَّاكَ نُعْبِطُ بِكُلِّ حَقِّ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ. وَإِيَّاكَ نُمَجِّدُ أَيُّهَا
الْمَدِينَةُ الرَّاسِخَةُ. وَالسُّورُ الَّذِي لَا يُنَالُ. وَالنَّصِيرَةُ الَّتِي لَا تُفْهَرُ. وَمَلْجَأُ نَفُوسِنَا

نَشِيدُ سَمْعَانَ الشَّيْخِ (لَوْ ٢: ٢٩-٣٢)

الْمُتَقَدِّمُ: الآنَ تُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلَامٍ. فَإِنَّ عَيْنَيَّ
قَدْ أَبْصَرْتَا خَلَاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي
لِلْأُمَّمِ. وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

الْقَارِئُ وَالشَّعْبُ (يَنْحَنُونَ ثَلَاثًا قَائِلِينَ): قَدُّوسُ اللَّهِ. قَدُّوسُ الْقَوِيِّ. قَدُّوسُ الَّذِي
لَا يَمُوتُ. أَرْحَمَنَا (ثَلَاثًا)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّلَاثُ الْقَدُّوسُ أَرْحَمَنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ بَجَاوِزَ عَن آثَامِنَا.
يَا قَدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدّسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كما في السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كما نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لأنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الأناشيد الختامية

نشيد العيد. باللحن الرابع

إفرحي أَيَّتُهَا الْبَرِيَّةُ الَّتِي لَا تَلِدُ. إِطْرِبِي يَا مَنْ لَمْ تُعَانَ أَلَمَ الْمَحَاضِ. فَإِنَّ
رَجُلَ رَغَائِبِ الرُّوحِ قَدْ كَثَّرَ أَوْلَادَكَ. وَغَرَسَهُمْ بِالتَّقْوَى. وَأَمَاهُم بِالْإِمْسَاكِ
لِكَمَالِ الْفَضَائِلِ. فَبِتَضَرُّعَاتِهِ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. خَلِّصْ نَفُوسَنَا
المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدّسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد السيّدة. باللحن الرابع

إِنَّ السِّرَّ الْخَفِيَّ مُنْذُ الْأَرْلِ. وَالْمَجْهُولَ عِنْدَ الْمَلَائِكَةِ. قَدْ ظَهَرَ لِلَّذِينَ عَلَى
الْأَرْضِ بِكِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَ. وَهُوَ الْإِلَهُ تَجَسَّدَ بِاتِّحَادٍ لَا اخْتِلَافَ فِيهِ. وَتَقَبَّلَ
الصَّلِيبَ طَوْعًا مِنْ أَجْلِنَا. وَبِهِ أَقَامَ أَوَّلَ مِنْ جِبِلِّ. وَخَلِّصَ مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا

الختام

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارك (إفلوجيڤن)

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيّد وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح إلهنا. كلَّ حين. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطَّد أيُّها المسيح الإله. الإيمانَ القويمَ المقدَّس. مع هذه الكنيسة المقدَّسة إلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا وِدةَ الإلهِ الفائقةِ القداسة. خلِّصنا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أكرمُ مِنَ الشَّيروبيم. وأمجدُ بلا قياسٍ مِنَ السِّيرافيم. يا مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتولاً. إِنَّكَ حَقًّا وِدةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعَظِّمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُ لك. أيُّها المسيح الإله. رجاؤنا المجدُ لك

ليرحمنا المسيح إلهنا الحقيقي. ويخلصنا بشفاعة أمه الكاملة الطهارة
وبتضرعات القوَّات السَّماويَّةِ المكرَّمةِ التي لا جسَدَ لها. والقديسين
المجيدين الرُّسلِ الجديريين بكلِّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدَّسة

وأبينا البارِّ إفيثيموس الكبير اللابسِ الله الذي نحتفلُ بتذكاره اليوم
والقديسين الصِّدِّيقين جدِّي المسيح الإله يواكيم وحنة. وجميع القديسين.
بما أنَّه صالحٌ ومُحبٌّ للبشر

بصلوات آبائنا القديسين. أيُّها الرّبُّ يسوع المسيح إلهنا. أرحمنا

الخوس: آمين

